(1) Customer Invoice Address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Bari
ITALIEN

(2) Remarks
Our ID number:
DE145996159
Your ID no...:
IT04886850728

DELIVERY NOTE

(3) No. 2035205
(4) Date 28.09.20

(5) Supplier
SN: 91011364
Hugo Benzing GmbH & Co. KG
Daimlerstraße 49-53
70825 Korntal-Münchingen

(6) Freight

paid		unpaid	

(7) Delivery (really)

Railroad car		Carrier	
Freight goods		foreign vehicle	
Express goods		own vehicle	
Expreß			
Post			

Invoice
(8) No.
(9) Date 119861

(10) Your Ref	(11) Your Order No./Date	(15) Additional Details	(12) Our Departement	(13) Direct dial	(14) Our Ref No.
411	550003890201 23.09.20		Herr Keller, Max		

(19) Shipment Method	paid	(20) unpaid	(21) Packing	(22) Marks	(23) Total Weight kg gross	(24) net
Rüdinger Transport	X		look below	KR	122	84

(25) Shipping Address
Magna PT S.p.A., Plant Modugno, 4 Via dei Ciclamini, 70026 MODUGNO BARI, I

(26) Place of unload

(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity	+ / -	Remarks
	Delivery:						
1	900.9.0697.50		10000	Pi			
	900.9.0697.50	SPRENGRING 58.2X1.74 TROWALISIERT GEÖLT MAG/VCI					
	EC level	C					
	Container	20/4315 4315 KLT blau	500	Pi			
	Batch number	262375 1/TBA-501568 Getrag 1/TBA-520922 A0806 A					
					180275006 5010691041		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 10000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☑ SI ☐ NO
Data controllo: 29/09/2020
Firma

	(42) Goods Inwards Remarks	(43) Quantity Check	(44) Quality Check	(45) Receiver	(46) Invoice Check
Date					
Name/No.					

2 Egzemplarz dla odbiorcy
Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

12110

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE

CMR

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

HUGO BENZIGGMBH
DAIMLERSTRABE 49/53
70825 KORNTAL-MUNCHINGEN

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommers über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR).

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contary, to the Convention on the Contact for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

MAGNA PT SP
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 BARI

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

VE 233 U

ELMONT
USŁUGI ELEKTROMONTERSKIE I TRANSPORTOWE
ANDRZEJ KURZEŃSKI
NIP 5931309707 REGON 361624927
TEL 512-292-270

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

70026 BARI ITALY

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

70825 KORNTAL
DEUTSCHLAND 28.09.2020

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery Kennzeichen and Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
	1 PLT				122 KG	
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)			

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne Fracht Carriage charges			
Bonifikaty Ermässigungen Reductions			
Saldo Zwichensumme Balance			
Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges			
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous			
Razem Gesamtsumme Total to be paid			

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid
☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in ____ dnia / am / on ____ 20

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70025 Modugno (BA)

22
HUGO BENZING GmbH & Co. KG
Daimlerstraße 49-53
70825 Korntal-Münchingen
Tel. 0711-80006-718 H. Schmid
Fax 0711-80006-33

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23
ŁUKASZ KURZEŃSKI
NIP: 604 021 23 84
Regon: 383-147-232
tel. 690-380-272

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received

29 SET 2020

Miejscowość / Ort / Place ____ dnia / am / on ____ 20

"Ricevuto con riserva di [illegible] e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy 1 - 15 włącznie oraz 19 + 21 + 22
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders 1 - 15 einschliesslich und 19 + 21 + 22
To be completed on the sender's responsibility 1 - 15 including and 19 + 21 + 22

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę, oraz w danym przypadku literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Michalczyk i Prokop Sp. z o.o. - tel. 0-42-640-32-54, www.mipro.pl 2-a36G d'après Modèle IRU 1976